



---

## ПЕРЕДМОВА

Ми вдячні за вибір нашої радіостанції. Впевнені, що ця проста у використанні радіостанція забезпечить вам надійний і економічний зв'язок.

У наших професійних радіостанціях втілено передові технології та всю нашу майстерність. Сподіваємось, Ви будете задоволені якістю та можливостями нашої продукції.

Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник перед використанням. Представлена тут інформація допоможе Вам використовувати радіостанцію з максимальної продуктивністю.

## ЗМІСТ

1. ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ .....	4
2. РОЗПАКУВАННЯ ТА ПЕРЕВІРКА ОБЛАДНАННЯ .....	5
3. ДОДАТКОВІ АКСЕСУАРИ .....	5
4. ВСТАНОВЛЕННЯ АКСЕСУАРІВ.....	6
4.1. Встановлення антени .....	6
4.2. Встановлення кліпси для ременя.....	6
4.3. Підключення зовнішньої гарнітури .....	6
4.4. Встановлення батареї.....	7
5. ЗАРЯДКА БАТАРЕЇ .....	7
6. ІНФОРМАЦІЯ ПРО БАТАРЕЮ.....	8
6.1. Перше використання.....	8
6.2. Рекомендації щодо використання батареї.....	8
6.3. Продовження терміну служби батареї.....	9
6.4. Зберігання батареї .....	9
7. СКЛАДОВІ ЧАСТИНИ ТА ОРГАНИ УПРАВЛІННЯ .....	10
7.1. Загальний вигляд радіостанції .....	10
8. ОСНОВНІ ОПЕРАЦІЇ.....	11
9. ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ: .....	12
9.1. Рівень шумоподавлення .....	12
9.2. Таймер тайм-ауту (TOT) .....	12
9.3. Сканування .....	12
9.4. Голосова підказка.....	12
9.5. VOX (голосове управління передачею).....	13
9.6. Аварійний сигнал .....	13
9.7. Економія батареї .....	13
9.8. Повідомлення розряду батареї.....	14
9.9. Моніторинг .....	14
9.10. Блокування зайнятого каналу (BCL) .....	14
9.11. CTCSS/DCS .....	14
10. СПЕЦИФІКАЦІЇ .....	16
11. МОЖЛИВІ ПОЛОМКИ ТА СПОСОБИ ЇХ УСУНЕННЯ ..	17
12. ГАРАНТІЯ .....	19

## **1. ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ**

Дотримуйтесь наступних заходів при роботі, обслуговуванні та ремонті даного пристрою.

- Пристрій має обслуговуватись тільки спеціально навченими техніками.
- У жодному разі не розбирайте та не модифікуйте пристрій з будь-якої причини.
- Використовуйте зарядні пристрої та батареї випущені або схвалені компанією Baofeng.
- Не використовуйте радіостанції з пошкодженою антеною, при дотику до пошкодженої антени існує велика ймовірність отримати опік.
- Вимикайте радіостанцію перед тим, як увійти в зону знаходження вибухонебезпечних і легкозаймистих речовин, проведення вибухових робіт.
- Щоб уникнути створення електромагнітних завад або проблем сумісності вимикайте радіостанцію в тих місцях де це потрібно, особливо де є письмові таблички з нагадуванням про це.
- Вимикайте радіостанцію перед посадкою в літак. Будь-яке використання радіостанції повинно відповідати правилам авіакомпанії або інструкціям екіпажу.
- Для автомобілів з подушками безпеки: не розташовуйте рацію в зоні надування подушок безпеки та безпосередньо на їх кришках.
- Не піддавайте радіостанцію тривалому впливу прямих сонячних променів, не залишайте поблизу джерел тепла.
- При веденні передачі тримайте радіостанцію вертикально на відстані 3-4 см від обличчя, антену на відстані не менше ніж 2,5 см від тіла.

**Увага!** Якщо ви носите радіостанцію з собою, слід переконатися, що антена розташована на відстані не менше ніж 2,5 від вашого тіла під час передачі!

## **2. РОЗПАКУВАННЯ ТА ПЕРЕВІРКА ОБЛАДНАННЯ**

Обережно розпакуйте трансивер. Ми рекомендуємо вам перевірити наявність складових, що перелічені в наступній таблиці, перш ніж викинути упаковку. Якщо якісь предмети відсутні або були пошкоджені під час транспортування, негайно зв'яжіться з продавцем.

Назва	кількість
Радіостанція	1
Антенна	1
Наручний ремінець	1
Зарядний пристрій	1
Акумуляторна батарея	1
Кліпса для ременя	1
Посібник користувача	1



Antenna



Handstrap



Charger



Battery



Belt Clip

**Увага!** Виробник може змінювати властивості, характеристики, зовнішній вигляд і комплектацію товарів без попередження

## **3. ДОДАТКОВІ АКСЕСУАРИ**

Для отримання більш детальної інформації щодо додаткових аксесуарів зверніться до продавця

## **4. ВСТАНОВЛЕННЯ АКСЕСУАРІВ**

### **4.1. Встановлення антени**

Прикрутіть антену до роз'єму у верхній частині трансивера, тримаючи антену за основу та повертаючи її за годинниковою стрілкою до фіксації.

Встановлюючи антену, тримайте її біля основи, а не за кінчик

Під час передачі не тримайте антену рукою – це знижує якість та рівень сигналу.

**Увага! Ніколи і у жодному разі не вмикайте передачу без антени!**



### **4.2. Встановлення кліпси для ремня**

Якщо необхідно, встановіть кліпсу для ремня на задню частину корпусу, як показано на зображенні.

Не використовуйте клей для закріплення гвинтів. Розчинники, що містяться в клеї, можуть пошкодити корпус

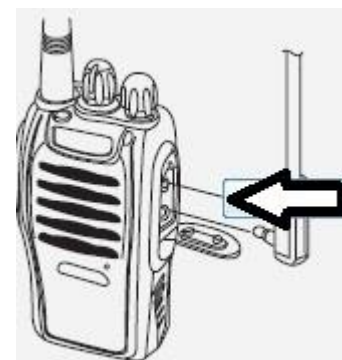
**Увага!** Якщо кліпса для поясу не встановлена, місце її кріплення може нагріватися під час безперервної передачі або в нагрітому середовищі



### **4.3. Підключення зовнішньої гарнітури**

Підключіть зовнішню гарнітуру до роз'єму «SPK&MIC», як показано на зображенні

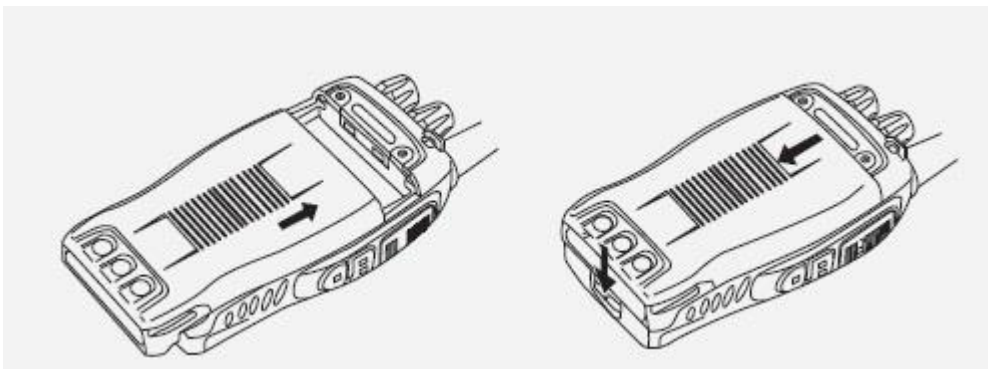
Трансивер не є повністю водонепроникним під час використання динаміка/мікрофона



#### **4.4. Встановлення батареї**

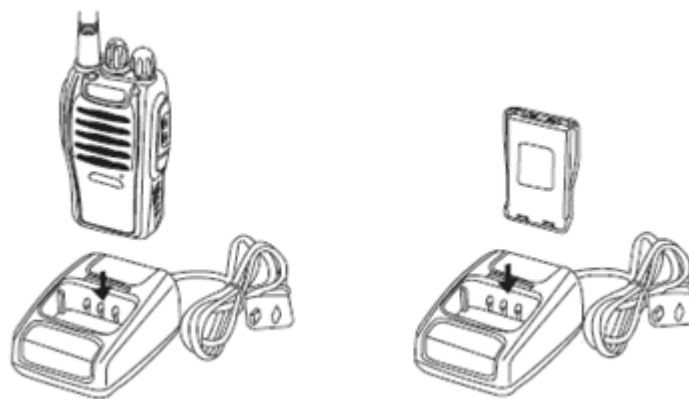
Під час установки батареї переконайтеся, що вона стоїть паралельно алюмінієвому корпусу. Низ батареї повинен бути на 1-2 см нижче низу пристрою. Вирівняйте пази батареї з направляючими на корпусі і насуньте батарею вгору до клацання. Встановлена батарея фіксується знизу на корпусі.

Перед зняттям батареї вимкніть трансивер. Змість засувку в нижній частині корпусу, за напрямком який вказує стрілка. Посуньте вниз акумулятор на 1-2 см, а потім виміть з корпусу радіостанції.



#### **5. ЗАРЯДКА БАТАРЕЇ**

Використовуйте тільки зарядний пристрій, який вказаний виробником



Будь ласка, дотримуйтесь наступного порядку дій під час заряджання батареї:

- Вставте мережевий адаптер в розетку змінного струму
- Вставте трансивер або батарею в лоток для зарядки.

- Переконайтеся, що контакти батареї належним чином з'єднані з лотком для заряджання. Під час заряджання індикатор горітиме червоним.
- Після 3 годин заряджання світлодіодний індикатор засвітиться зеленим, що означає повний заряд.
- Вийміть акумулятор або трансивер із лотка для заряджання.

Час роботи акумуляторної батареї становить приблизно 8 годин, що розрахований у режимі стандартного робочого циклу (5% час передачі, 5% прийому, 90% очікування).

## **6. ІНФОРМАЦІЯ ПРО БАТАРЕЮ**

### **6.1. Перше використання**

Нові батареї постачаються заводом-виробником повністю розрядженими. Перед першим використанням, батарею заряджати протягом 3 годин. Максимальна ємність батареї буде досягнена після трьох циклів «повний заряд – повний розряд»

Увага! Щоб знизити ризик отримання травм, використовуйте тільки батареї, рекомендовані виробником. Інші батареї можуть вибухнути та завдати травм або шкоду майну.

Не кидати батарею у вогонь.

Утилізуйте батарею тільки згідно законам та нормам у вашій країні. Ніколи не викидайте батарею з разом у побутовим сміттям!

### **6.2. Рекомендації щодо використання батареї**

Заряджайте батарею при температурі від 5 до 40 С. Температура поза цими межами може спричинити протікання батареї або її пошкодження.

Коли заряджаєте батарею разом з радіостанцією, переконайтесь що вона вимкнена. Таким чином, ви отримаєте максимальний заряд батареї.

Не витягуйте батарею під час зарядки, коли зарядний пристрій



---

під'єднано до мережі

Ніколи не заряджайте батарею, яка зазнала впливу вологи. Батарею попередньо витріть сухою м'якою тканиною і лише потім заряджати.

Батарея має свій строк служби та зношується. Коли термін роботи вичерпаний, будь ласка, замініть батарею, придбавши нову.

### **6.3.Продовження терміну служби батареї**

Продуктивність роботи батареї значно зменшується при температурі нижче 0 С (нуля) градусів. У холодну погоду може знадобитися запасна батарея. Якщо батарея не працює в умовах холоду, вона ще зможе працювати при кімнатній температур, тому не поспішайте її заряджати.

Бруд на контактах батареї може призвести до відмови в роботі або підзарядки. При під'єднанні батареї, протріть контакти сухою м'якою тканиною.

### **6.4.Зберігання батареї**

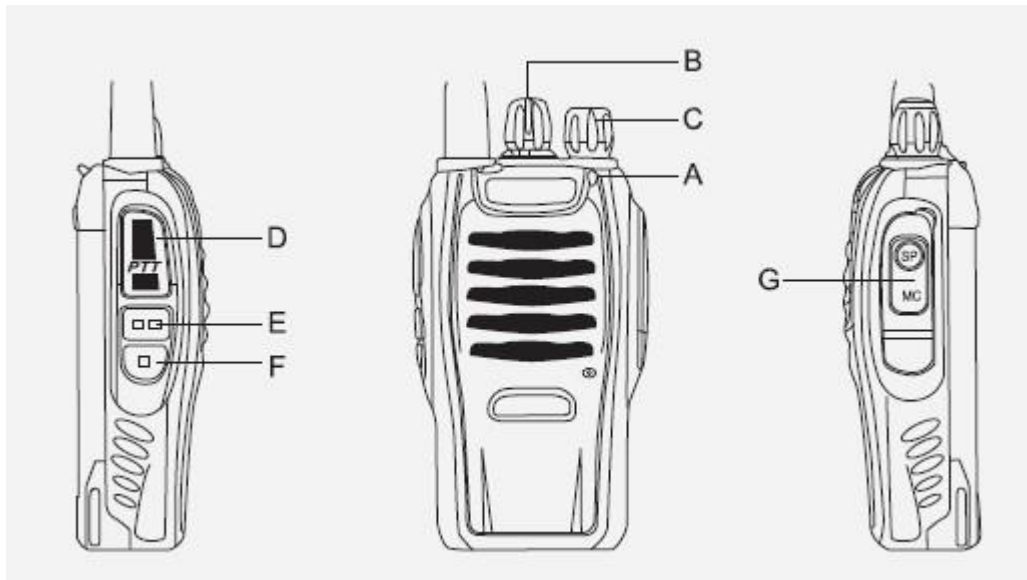
Зарядіть батарею перед тривалим зберіганням, щоб запобігти пошкодженню батареї через перерозряд.

Перезаряджайте батарею кожні 6 місяців, щоб уникнути перерозряду.

Зберігайте батарею у сухому, прохолодному місці при кімнатній температурі, щоб зменшити саморозряд.

## 7. СКЛАДОВІ ЧАСТИНИ ТА ОРГАНИ УПРАВЛІННЯ

### 7.1. Загальний вигляд радіостанції



**A. Світлодіодний індикатор** -- Під час передачі світлодіодний індикатор горить постійно червоним кольором. І горить зеленим, коли в стані прийому.

**B. Перемикач каналів** — Поверніть його, щоб вибрати канал. Канал №16 - скануючий канал.

**C. Вимикач живлення/керування гучністю**  
Поверніть за годинниковою стрілкою, щоб увімкнути трансивер. Повністю поверніть проти годинникової стрілки, щоб вимкнути трансивер. Прокрутіть, щоб відрегулювати гучність.

**D. Кнопка РТТ (PUSH-TO-TALK).**

Натисніть цю кнопку, а потім промовте в мікрофон, щоб викликати станцію. Відпустіть, щоб отримати виклик.

**E. Кнопка моніторингу**

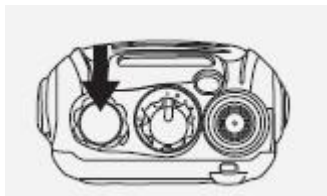
Натисніть і утримуйте (Squelch OFF), щоб вимкнути шумоподавлення та почути фоновий шум. Відпустіть, щоб повернутися до нормальної роботи.

**F. Функціональна клавіша**

Натисніть, щоб активувати функцію ліхтарика.

**G. Роз'єм зовнішньої гарнітури**

## 8. ОСНОВНІ ОПЕРАЦІЇ



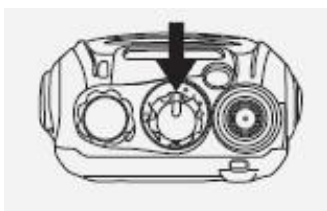
### УВІМКНЕННЯ ВИМКНЕННЯ ЖИВЛЕННЯ

Поверніть перемикач живлення/регулятор гучності за годинниковою стрілкою. Ви почуєте звуковий сигнал і мову, що вказує на те, що трансивер увімкнено.



### РЕГУЛЮВАННЯ ГУЧНОСТІ

Утримуйте кнопку монітора, щоб слухати рівень звуку, повертаючи перемикач живлення/регулятор гучності. Обертайте за годинниковою стрілкою, щоб збільшити, і проти годинникової стрілки, щоб зменшити гучність.



### ВИБІР КАНАЛУ

Поверніть перемикач каналів, щоб вибрати потрібний канал. NO.16 - скануючий канал.



### ПЕРЕДАЧА

1. Щоб передати, натисніть і утримуйте [ PTT ] і говоріть у мікрофон своїм звичайним тоном голосу.

Під час передачі світлодіодний індикатор горить постійно червоним кольором.

Щоб підвищити чіткість звуку на приймальній станції, тримайте трансивер на відстані 5-10 см від свого рота та розмовляйте звичайним голосом.

2. Відпустіть [ PTT ], щоб отримати.

---

## **9. ДОДАТКОВІ ФУНКЦІЇ:**

### **9.1.Рівень шумоподавлення**

Мета Squelch полягає в тому, щоб вимкнути гучномовець, коли немає сигналів (Squelch OFF). Якщо рівень шумоподавлення встановлено правильно, ви чутимете звук лише під час фактичного прийому сигналів (Squelch ON). Рівень шумоподавлення можна регулювати за допомогою програмного забезпечення.

### **9.2.Таймер тайм-ауту (TOT)**

Мета таймера очікування — запобігти використанню будь-яким абонентом каналу протягом тривалого періоду часу. Вбудований таймер очікування обмежує кожну передачу певним часом. При завершенні встановленого часу здійснення виклику, пролунає звуковий сигнал.

### **9.3.Сканування**

Сканування є корисною функцією для моніторингу частот що ви частіше всього використовуєте. Якщо функція сканування встановлена за допомогою програмного забезпечення, поверніть селектор каналів на канал 16, трансивер автоматично почне сканування каналів від 1 до 15 (можна встановити інший канал).

1. Трансивер припиняє сканування на частоті (або каналі пам'яті), де виявлено сигнал. Потім він продовжує або припиняє сканування.
- 2.Якщо є менше 2 каналів, він не може сканувати.
3. На каналі 16 натисніть клавіші PTT і MONI, щоб увімкнути сканування або вимкнути сканування.
- 4.Якщо функцію FM-радіо активовано, сканування недоступно.

### **9.4.Голосова підказка**

1. Голосові підказки можна увімкнути/вимкнути за допомогою програмного забезпечення.
2. На каналі 10 натисніть клавішу PTT і MONI, потім увімкніть

---

трансвер, голосову підказку можна скасувати або активувати.

3. На каналі 15 натисніть клавішу PTT і MONI, потім увімкніть трансвер, щоб вибрати різні мови голосових підказок.

### **9.5. VOX (голосове управління передачею)**

VOX усуває необхідність кожного разу натискати PTT для передачі, коли ви хочете передати. Трансвер автоматично перемикається в режим передачі, коли схема VOX виявляє, що ви почали говорити в мікрофон.

Коли ви використовуєте функцію VOX, ви повинні використовувати додаткову гарнітуру з мікрофоном.

1. Під час роботи з функцією VOX обов'язково встановіть рівень посилення VOX, який дозволяє трансверу розпізнавати рівні звуку.

2. Якщо мікрофон надто чутливий, трансвер почне передачу, коли на фоні буде шум.

3. Якщо він недостатньо чутливий, він не вловить ваш голос, коли ви почнете говорити. Обов'язково налаштуйте рівень посилення VOX на відповідну чутливість, щоб забезпечити плавну передачу.

На каналі 1-5 натисніть і утримуйте кнопки MONI і PTT, потім увімкніть трансвер, щоб увімкнути/вимкнути функції VOX.

### **9.6. Аварійний сигнал**

На каналі 11 натисніть і утримуйте кнопки PTT і MONI, потім увімкніть трансвер, щоб увімкнути/вимкнути функцію екстреної тривоги. Також його можна встановити за допомогою програмного забезпечення. Якщо функцію ВИМКНЕНО, інший трансвер приймає сигнал, він не може подати тривогу.

### **9.7. Економія батареї**

Функція економії заряду батареї зменшить споживання електроенергії, коли сигнал не надходить і не виконується жодна операція (клавіші не натискаються, перемикачі не обертаються).

Якщо канал не зайнятий і протягом більше 10 секунд не виконується жодна операція, увімкнеться режим економії заряду акумулятора.

---

Під час отримання сигналу або виконання операції режим економії заряду акумулятора ВИМКНЕТЬСЯ.

### **9.8. Повідомлення розряду батареї**

Сповіднення про низький рівень батареї нагадує вам про підзарядку.

Коли заряд батареї дуже низький, пролунає звуковий сигнал, а світлодіодний індикатор блимає червоним. Зарядіть або замініть акумулятор.

### **9.9. Моніторинг**

Коли ви отримуєте сигнал і нічого не чути, функція шумозаглушення може вимкнути динамік, щоб ви не чули фоновий шум. Якщо ви хочете вимкнути функцію шумоподавлення, натисніть і утримуйте кнопку [MONI]. Це дуже корисно, коли ви хочете відрегулювати рівень гучності та приймати слабкі сигнали.

### **9.10. Блокування зайнятого каналу (BCL)**

Функцію блокування зайнятого каналу можна ввімкнути або вимкнути за допомогою програмного забезпечення для кожного каналу.

Якщо активовано, BCL запобігає втручанню в роботу інших сторін, які можуть використовувати той самий канал, який ви вибрали. Натискання кнопки РТТ під час використання каналу призведе до того, що ваш трансивер видасть сигнал попередження, і передача буде припинена (ви не можете передавати). Відпустіть кнопку РТТ, щоб припинити звук і повернутися в режим прийому.

### **9.11. CTCSS/DCS**

CTCSS (безперервна тонально-кодована система шумоподавлення)/ (цифрово-кодована система шумоподавлення)

Іноді вам може знадобитися почути дзвінки лише від певних осіб або груп. У цьому випадку використовуйте вибіркового виклик, який дозволяє ігнорувати небажані дзвінки від інших осіб, які

---

використовують ту саму частоту.

CTCSS або DCS – це майже не чутний тон, який можна вибрати з серед 39 або 83 тонів у списку.

**Увага!** CTCSS і DCS не роблять вашу розмову приватною та зашифрованою. Це лише позбавляє вас від прослуховування небажаних розмов.

---

## **10. СПЕЦИФІКАЦІЇ**

Частотний діапазон	400-470 МГц
Номінальна потужність	$\leq 5$ Вт
Кількість каналів	16
Робоча напруга	3,7 В
Розмір	115мм x 60мм x33мм
Вага	150 г

**Увага!** Всі специфікації можуть бути змінені без попередження.



## **11.МОЖЛИВІ ПОЛОМКИ ТА СПОСОБИ ЇХ УСУНЕННЯ**

<b>Несправність</b>	<b>Можлива причина/вирішення</b>
Пристрій не вмикається	Батарея розряджена:: зарядіть/замініть батарею. Батарея встановлена невірно:: перевірте правильність встановлення батареї.
Батарея швидко розряджається	Батарея зносилась: замініть батарею на нову.
Індикатор горить зеленим(триває прийом), але немає звуку	Перевірте рівень гучності. Переконайтеся, що субтони DCS та CTCSS, які ви використовуєте, такі ж, як у членів вашої групи.
В режимі очікування пристрій веде передачу без натиснення	Перевірте, чи увімкнена функція VOX. При необхідності вимкніть.
При передачі, інші члени групи не чують повідомлень що передаються	Переконайтеся, що частота каналу та CTCSS, які ви використовуєте, такі ж, як у членів вашої групи. Якщо частота каналу та CTCSS збігаються, будь ласка, переконайтеся, що члени вашої групи перебувають у зоні радіопокриття

<p>В режимі очікування пристрій веде передачу без натиснення</p>	<p>Перевірте, чи увімкнена функція VOX. При необхідності вимкніть.</p>
<p>Чути голоси з інших груп.</p>	<p>Змініть CTCSS для каналу. Водночас вам також потрібен CTCSS для всіх радіостанцій у вашій групі. Якщо вам це не підходить, ви можете застосувати іншу частоту каналу.</p>
<p>Не можу включити радіо і навіть включене, часто вимикається автоматично</p>	<p>Будь ласка, перевірте контакти акумулятора на радіо. Якщо вони зламані або перекручений, будь ласка, зверніться до сервісного центру для обслуговування.</p>

## 12. ГАРАНТІЯ

Якщо ваш продукт не працює належним чином ...

Прочитайте цей посібник користувача.

Зв'яжіться з сервісним центром

Гарантійний талон		
Марка:	Модель №:	Серія №:
ФІО покупця:		
Адреса:		
Місто:	Пошт. індекс:	Штамп та назва продавця
	Тел.:	
Дата придбання:		
<p><b>Увага!</b> Гарантія дійсна за умови, що всі поля гарантійного талону заповнені повністю і належним чином, розбірливо і чітко, а також при наявності штампу продавця, та товарного чеку, що підтверджує покупку радіостанції.</p>		

Робота пристрою гарантується протягом одного року з дати продажу кінцевому покупцеві. Цей гарантійний сертифікат є унікальним і не підлягає передачі і не може бути перевиданий знову, оригіналом чи копією. Заміна продукту або будь-якої його частини не тягне за собою розширення гарантії. Гарантія покриває заміну і безкоштовну заміну всіх деталей, дефектних матеріалів і компонентів, що використовують у виробництві та /або є складовою пристрою.

Гарантія не поширюється на будь-які несправності, викликані аварією, неправильною установкою або використанням, ураженням електричним струмом, рідиною, підключенням іншого адаптера живлення, аніж того, що був вказаний в комплектації, зворотною полярністю або претензіями у зв'язку з погіршенням зовнішнього вигляду при звичайному використанні, ні на кількість або стан аксесуарів, що використовуються суміжно. Перевірка належної якості товару є обов'язком покупця на момент придбання пристрою.

**Гарантія не поширюється на акумулятори**, навіть якщо вони є частиною придбаного обладнання. Факти порушень у роботі пристрою мають бути представлені протягом п'ятнадцяти днів з дати придбання.

---

**Гарантія анулюється в наступних випадках:**

- Пристрої зі слідами втручання та механічними пошкодженнями.
- Обладнання та аксесуари, в яких серійний номер змінено, стерто.
- Продукти що використовувались не за призначенням.

Щоб скористатися гарантією, необхідно принести несправний продукт дилеру або у будь-який Авторизований сервісний центр з наступною документацією:

- Гарантійний талон, належним чином заповнений і запечатаний.
- Оригінал доказу про придбання товару (товарний чек, тощо), який чітко ідентифікує пристрій і дату покупки.
- Опис несправностей.

Гарантійні умови, що містяться в цьому гарантійному талоні не виключають змін або обмежень законних прав покупця в силу діючого законодавства.